

Tarkistus 173
Zsuzsanna Borvendég
ESN-ryhmän puolesta

Mietintö
Matteo Ricci

A10-0136/2025

Matkustajien oikeuksien toteuttaminen unionissa
(COM(2023)0753 – C9-0434/2023 – 2023/0437(COD))

Ehdotus asetukseksi

1 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

8 a artikla – 5 kohta – b alakohta

8 a artikla – 5 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

b) jos matkustaja ei saa palautusta 14 päivän kuluessa päivästä, jona hän valitsi palautuksen tämän asetuksen 8 artiklan 1 kohdan a alakohdan ensimmäisen luetelmakohdan mukaisesti, lennosta vastaavan lentoliikenteen harjoittajan on **otettava yhteyttä matkustajaan viimeistään 14 päivän määräajan päättymistä seuraavana päivänä saadakseen maksutiedot palautusta varten. Nämä maksutiedot saatuaan** lennosta vastaavan lentoliikenteen harjoittajan on **maksettava palautus matkustajalle seitsemän päivän kuluessa ja ilmoitettava asiasta matkustajalle ja välittäjälle.**

b) jos matkustaja ei saa palautusta 14 päivän kuluessa päivästä, jona hän valitsi palautuksen tämän asetuksen 8 artiklan 1 kohdan a alakohdan ensimmäisen luetelmakohdan mukaisesti, lennosta vastaavan lentoliikenteen harjoittajan on **maksettava palautus suoraan matkustajalle käyttäen alkuperäistä maksutapaa, jos se on teknisesti mahdollista, ilman, että matkustajan tarvitsee lähettää uutta korvauspyyntöä. Jos tarvittavat maksutiedot eivät ole saatavilla, lennosta vastaavan lentoliikenteen harjoittajan on otettava yhteyttä matkustajaan viimeistään 14 päivän määräajan päättymistä seuraavana päivänä saadakseen maksutiedot.**

Or. en

14.10.2026

A10-0136/174

Tarkistus 174
Zsuzsanna Borvendég
ESN-ryhmän puolesta

Mietintö
Matteo Ricci

A10-0136/2025

Matkustajien oikeuksien toteuttaminen unionissa
(COM(2023)0753 – C9-0434/2023 – 2023/0437(COD))

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – 6 alakohta
16 ba artikla – 4 kohta
16 ba artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. Noudattamisen seurantatoimien on perustuttava riskien arviointiin, ja ne on suoritettava tarvittaessa auditointien, tarkastusten, haastattelujen, varmennusten ja asiakirjatarkastusten avulla. Niihin on sisällyttävä sekä ilmoitettuja toimia että toimia, joista ei ole ilmoitettu etukäteen. Seurantatoimien on oltava oikeassa suhteessa todettuihin riskeihin.

4. Noudattamisen seurantatoimien on perustuttava riskien arviointiin, ja ne on suoritettava tarvittaessa auditointien, tarkastusten, haastattelujen, varmennusten ja asiakirjatarkastusten avulla. Niihin on sisällyttävä sekä ilmoitettuja toimia että toimia, joista ei ole ilmoitettu etukäteen. Seurantatoimien on oltava oikeassa suhteessa todettuihin riskeihin.

Kansallisten täytäntöönpanoelinten on otettava huomioon asianomaisten toimijoiden koko ja hallinnolliset valmiudet ja vältettävä asettamasta tarpeettomia tai suhteettomia hallinnollisia rasitteita erityisesti pienille ja keskisuurille yrityksille.

Or. en

14.10.2026

A10-0136/175

Tarkistus 175

Stanisław Tyszka, Marcin Sypniewski

ESN-ryhmän puolesta

Mietintö

A10-0136/2025

Matteo Ricci

Matkustajien oikeuksien toteuttaminen unionissa

(COM(2023)0753 – C9-0434/2023 – 2023/0437(COD))

Ehdotus asetukseksi

1 artikla – 1 kohta – 6 alakohta

1 artikla – 1 kohta – 6 alakohta

1 artikla – 1 kohta – 6 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

5 a. Kansallisten täytäntöönpanoelinten on tässä artiklassa tarkoitettuja seurantatoimia toteuttaessaan ja pyytäessään asiakirjoja ja tietoja lentoliikenteen harjoittajilta, lentoaseman pitäjiltä ja välittäjiltä noudatettava suhteellisuusperiaatetta ja kunnioitettava asianomaisten yritysten puolustautumisoikeuksia. Erityisesti a) asiakirja- ja tietopyynnöissä on mainittava niiden oikeusperusta ja tarkoitus, ne on rajattava siihen, mikä on tarpeen kyseessä olevaa tarkoitusta varten, ja niissä on asetettava vastaamiselle vähintään kuukauden määräaika, lukuun ottamatta asianmukaisesti perusteltuja kiireellisiä tapauksia; b) yleisöltä suljetuissa tiloissa saa tehdä ennalta ilmoittamattomia tarkastuksia ainoastaan, jos on olemassa perusteltu syy epäillä rikkomista ja tarkastuksesta ilmoittaminen ennakkoon todennäköisesti vaarantaisi tarkastuksen tehokkuuden; c) valvonnan yhteydessä saadut liikesalaisuudet ja muut luottamukselliset tiedot on suojattava, ja niitä saa käyttää ainoastaan siihen tarkoitukseen, jota varten ne on saatu; d) ennen 5 kohdan mukaisen toimintasuunnitelman vaatimista tai seuraamuksen määrittämistä kansallisen

AM\1352765FI.docx

PE788.342v01-00

*täytäntöönpanoelimen on ilmoitettava
havainnoistaan kirjallisesti
asianomaiselle yritykselle ja annettava
sille mahdollisuus esittää
huomautuksensa kohtuullisen ajan
kuluessa; e) kansallisten
täytäntöönpanoelinten päätökset on
perusteltava, ja niihin on voitava soveltaa
tehokkaita oikeussuojakeinoja.*

Or. en

14.10.2026

A10-0136/176

Tarkistus 176

Stanisław Tyszką, Marcin Sypniewski

ESN-ryhmän puolesta

Mietintö

A10-0136/2025

Matteo Ricci

Matkustajien oikeuksien toteuttaminen unionissa

(COM(2023)0753 – C9-0434/2023 – 2023/0437(COD))

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – a alakohta

20 artikla – 1 a kohta

20 artikla – 1 a kohta

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Liikenteenharjoittajat, jotka ovat komission suosituksessa 2003/361/EY tarkoitettuja mikroyrityksiä tai pieniä tai keskisuuria yrityksiä, voivat täyttää 1 kohdan mukaisen velvoitteensa tiedottaa matkustajille heidän oikeuksistaan terminaalissa selvästi näkyville asetettavalla ilmoituksella tai ohjaamalla matkustajat lipussa olevien tai sähköisesti annettavien ohjeiden avulla verkkosivustollaan oleviin kyseisiin tietoihin. Tällaisten liikenteenharjoittajien on toimitettava 4 kohdassa tarkoitetut tiedot mahdollisimman pian ilman, että 1 kohdassa säädetty määräaika sitoo niitä.

Or. en